

理工機器翻譯

人工智能研究中心揭牌

【特訊】理工學院獲得國家教育部批准立項建設「機器翻譯暨人工智能應用技術教育部工程研究中心」，中心將結合澳門實際，開展綜合應用創新研究，開發具有自主知識產權和核心技術的人工智能、機器翻譯應用產品和服務。中心揭牌儀式於昨日下午在理工學院禮堂舉行，社會文化司司長歐陽瑜期望該中心在未來研發產出更多高水準的應用產品，為國家建設「一帶一路」實現語言互通提供科技支援和語言服務。

揭牌儀式於昨日下午3時舉行，社會文化司司長歐陽瑜，國家教育部副部長、國家語言文字工作委員會主任田學軍，中聯辦副主任羅永綱，國家教育部港澳台辦主任劉錦，高教局局長蘇朝暉，理工學院院長嚴肇基等嘉賓出席主禮。

歐陽瑜在致辭時表示，適逢今年是中華人民共和國成立70週年、澳門回歸祖國20週年的雙慶之年，澳門理工學院成功獲得國家教育部批准立項建設「機器翻譯暨人工智能應用技術教育部工程研究中心」，成為港澳地區第一個教育部工程研究中心，這充份顯示了教育部對澳門理工學院的高度肯定，也是國家對澳門參與建設粵港澳大灣區國際科技創新中心的大力支持，標誌著澳門科學教育發展邁上了新的台階，意義重大。

她續稱，今年是粵港澳大灣區建設的開局之年，建設國際科技創新中心是粵港澳大灣區建設的核心任務，作為大灣區「科技創新走

廊」的四大中心城市之一，澳門特區政府高度重視科創發展，積極發揮澳門對外開放方面的優勢，推動科技創新，澳門理工學院積極開展科學研究，結合「國家所需」和「澳門所長」，助力國家「一帶一路」建設。「一帶一路」建設是國家當今發展的重要工作致力推動「一帶一路」相關國家「政策溝通、設施聯通、貿易暢通、資金融通、民心相通」，並建設成「和平之路、繁榮之路、開放之路、綠色之路、創新之路、文明之路、廉潔之路」。無論是推動「五通」還是建設「七路」，都需要以語言互通為前提和保障，加快語言人才培育和構建完善語言服務體系成為重要議題，而這兩方面正好都是澳門理工學院的辦學優勢。研究中心的成立將在學術領域填補中葡機器翻譯的空白，成為學術成果產品化及多學科、多實體聯合的重要科研和應用平台。

田學軍致辭時表示，該中心填補了教育部工程研究中心在港澳地區的空白，具有示範和引領作用。他希望理工學院認真落實習近平主席鼓勵澳門高校創造更多科技成果、助力粵港澳大灣區建設的指示，整合資源，發揮優勢，銳意進取，不斷創新，將中心建設成為獨具特色的科研應用平台，成為與葡語系國家開展深入務實合作的重要抓手。

嚴肇基介紹，為配合



嘉賓主持揭牌儀式

中心的建設，該院彙集了一支由計算機科學、機器翻譯、自然語言處理、人工智能、神經網絡、語言及翻譯等領域專家組成的團隊，以機器翻譯和人工智能為核心領域展開研究，重點開發包括機器自動翻譯及輔助翻譯系統、泛語言大數據應用平台、人工智能語音識別核心平台等工程項目。

理工學院已經研發出全球最準確的中葡神經網絡機器翻譯系統和中葡英語音識別同傳系統，建立了全世界最大的中葡平行語料庫，並研發出一系列已在澳門及「一帶一路」國家廣泛使用的產品。在此基礎上，工程研

究中心將重點打造「一帶一路」語言大數據庫，以開發「中葡英機器翻譯平台」的成功經驗應用在研發包括意大利語在內的「一帶一路」國家語種的機器翻譯系統，從而為語言互通提供前提和保障。透過產學研結合，加大力度實現科研成果產品化、工程化，應用在粵港澳大灣區、中國、葡語國家和「一帶一路」國家的語言服務、電子政務、經貿合作、學術交流、重大工程等相關領域。理工下一步將更好地探索世界前沿科技，提升科技創新能力，加大科研成果轉化，培養更多創新人才。



揭牌儀式大合照